

***[Carta a Vanzler. Más sobre el folleto de Olmsky] ('Stalin'
vrs Lenin 'Zvezda' 'Pravda')***

León Trotsky

26 de octubre de 1938

(Versión al castellano desde “[Toujours la brochure d’Olmsky]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 19, octubre-diciembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1985, página 115. Carta a J. Vanzler, Houghton Library (10918). Joseph Vanzler (1904-1956), de origen ruso, era estudiante de química en Harvard cuando se unió a la Oposición de Izquierda a principios de los años treinta. Militó bajo el nombre de John G. Wright, tradujo numerosos escritos de Trotsky y colaboró en sus investigaciones para la biografía de Stalin.)

Estimado camarada,

En 1921 se publicó en Moscú-Petersburgo el libro de Olmsky, *La época de Zvezda y Pravda*¹. En la página 61, encontramos la siguiente frase: “Es deber de los trabajadores conscientes hacer oír su voz contra los intentos secesionistas dentro de la fracción, vengan de donde vengan”. Se trata de una cita de un artículo de Stalin publicado en el número 47 de *Pravda*. Esta cita es extremadamente importante; lamentablemente, al no disponer del artículo, no puedo juzgar con precisión a qué se refiere esta frase que, en mi opinión, está totalmente dirigida contra la política de Lenin en aquella época. Le agradecería mucho que consultara el libro de Olmsky, en particular el pasaje que incluye esta cita. Tengo muchas notas sobre mi libro, pero se refieren a la historia de *Pravda* y a la biografía de Lenin. Sería importante ver lo *que escribe Olmsky sobre Stalin, si es que habla de él*.

Espero que haya recibido el manuscrito del artículo “Una lección reciente”². Está destinado a *New International*. El camarada Isaacs recibirá, si es que aún no la ha recibido, la traducción al francés corregida por mí. Esto le permitirá verificar la suya según la de Isaacs, con el fin de corregir posibles incomprensiones.

Me gustaría que me diera usted información sobre la situación en el partido, especialmente en la organización de Nueva York. Parece que los problemas del verano han terminado, que la moral ha mejorado y que el trabajo se ha reanudado, más intensa y justamente.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ Ver “[Carta a Estrine. El folleto de Olmsky] ('Stalin' 'Zvezda' 'Pravda')”, en esta misma serie de nuestras EIS.

² “Una lección reciente. Después de la “paz” imperialista de Múnich”, también en esta misma serie de nuestras EIS.